

Filimon

Naoa itəm Pol təməte tuwın kəm Filimon

Nəghatən əkuəkır rəha naoa u Filimon

?Pah təməte naoa u? Aposol Pol təməte naoa u.

?Təməte tatuwın kəm pah? Təməte tatuwın kəm Filimon əpəh e niməfak ikın Kolosi. Ilau fren wir. Filimon in etəmim kit itəm tatos slef mın.

?Nəmegəhən tahro nulan nian təməte? E nian əh, netəmim tepət koatos slef. Kən iəfak mın neen mın, ilat mın koatos slef mın. Filimon, rəhan kit əh ikın slef, nərgın u, Onesimas. Məto Onesimas, in təkəkləh-in mənı neen rəha Filimon, kən əmun, in magım. Okəmə Filimon otəplan Onesimas, lou rəha Rom tatən mə Filimon titun nohamnuən timis. Məto Onesimas təməplan Pol əpəh e kalapus ikın Rom, kən Pol təmən-iarəp Namnusən Təwir kəm in, kən təmahatətə e Iesu Kristo. Kən Onesimas in təmasitu e Pol. Kən Pol təmahıl-ıpən in titəlig-pən o Filimon. Pol təmən kəm Filimon məmə nat əpnapın Onesimas in slef rəhan, məto roiu in pian e Iesu Kristo.

?Təməte naoa u o naka? Pol təməte naoa u matətapəh o Filimon məmə otaluın nolən rəha Onesimas, kən mos in titəlig-pa mın. Nat əpnapın məmə in rəhan slef, məto Pol tolkeike məmə Filimon otəplan Onesimas tahmen əm məmə in pian kit e Iesu Kristo.

¹ Io Pol, itəm etatig e kalapus o Kristo Iesu, itimlau piətat Timoti, iatuən təwir kəm ik Filimon. Ik iolitimlau itəm ekioalkeike pik, kən kitəhal kətəhalol wək kitiəh əm rəha Iesu. ² Kən iatuən təwir kəm winitat Apia, ne Akipas itəm kitat mopael min koatəluagin rəha Uhgın, kən iatuən təwir kəm netəm rəha niməfak itəm koatuwa moatəfak e rəham nimə. ³ Pəs Uhgın u Tata rəhatat, ne Iərəməərə Iesu Kristo okuawte-in nəwirən ne nəməlinuən kəm itəmat.

Nəfakən rəha Pol

⁴ E nian min rafin itəm iatəfak ron ik, matən tagkiu kəm Uhgın ron ik, ⁵ mətə-inu eməto nahatətəən rəham e Iərəməərə Iesu, ne nolkeikeən rəham itəm tatuwin o nəfak min rafin. ⁶ Kən iatəplan nolən rəham, məmə natawte e nikim agien mətə-inu e rəham nahatətəən. Kən iatəfak məmə nolən əh otasitu lam məmə onəkıtun wir kən mos nat wir min rafin rəha Uhgın itəm tətawte-in e Kristo kəm kitat. ⁷ Piak, iatəfak nəhlan mətə-inu rəham nolkeikeən təmol niki nəfak min koatəto təwir, kən nian eməto, io min, nikik təmagien kən tatıləs-ipər rəhak nətəligən lan.

Nətəpəhən rəha Pol

⁸ Tol nəhlan, e Kristo esəginən o nənən kəm ik məmə onəkol nat kit itəm nəkəike mol, ⁹ mətə esol mihinən. Iatəpəh-in əm e nolkeikeən. Io iaguıhl kit, etatig e kalapus o Kristo Iesu. Kən io inu Pol, ¹⁰ iatəpəh-in suah kit ron ik e rəhak nıpahrienən məmə nakos e nikim agien. Suah əh in təmuwa tahmen-pən e nətik nian emətətig e kalapus, inu

1:2: Kol 4:17; 2 Tim 2:3

1:7: 2 Kor 7:4

Onesimas, rəham slef. ¹¹ Aupən ikin, in təməsol wək wırən kəm ik, məto roiu in titun nolən wək təwır kəm kilau kərən.*

¹² Kən roiu, etahl-ıpinə mın suah u, etəm itəm iakolkeike pik. ¹³ Okəmə tətətig itımlau mın, nıkkik tagien ron, kən in otatos nəmeem mətasitu lak nian etətig ikin-u e kalapus o namnusən təwır. ¹⁴ Məto esolkeikeən məmə ekol nat kit itəm ik nəsegəhan-inən. Kən okəmə natol nat wır, iakolkeike məmə in tətisi-pən əm e nıkim agien, məto sənəmə nat io iatəkəike kəm ik məmə nakol.

¹⁵ Esıtunən, okəm-naka Onesimas təmagım e nian əkuəkır u məmə onakos mın in titəlig-pa mın nətuatig agın-əh, ¹⁶ məto sənəmə in otol mın əm slef rəham, kəp. Məto roiu əh, in suah wır taprəkis-in slef kit, in pialau etəm təwır. Io iakoleike pik in, məto ik onakolkeike pik in taprəkis, məto-inu in rəham slef, kən in pıam e lərəmərə.

¹⁷ Nakatehm io məmə kəmuea kitiəh e wək ne nolkeikeən rəha Kristo, kən tol nəhlan, iatətapəh məmə nian in otımnə, nakos in e nıkim agien tahmen-pən əm məmə io. ¹⁸ Okəmə təmol nat kit tərət kəm ik, o təmos rəham nat kit kən məsətouən, pəs nəkələhəu-pən tətətig e kaon rəhak. ¹⁹ Kən əh-roiu, Io Pol, iatəte e nelmək – *pəs io epanətu*. Məto təwır məmə nəsaluinən rəham kaon asol agın kəm io, itəm tol mın-nulan, emasitu lam kən nəmos rəham nəmegəhən lilin. ²⁰ Piak, iakolkeike məmə onakətuoun matətu rəham kaon† kəm io, kən ol

1:10: 1 Kor 4:15; Kol 4:9 * **1:11:** Nərgin u “Onesimas” in təmə, “etəm itəm titun nolən wək wır.” **1:16:** 1 Tim 6:2 † **1:20:** E nəghatən Kris, nəghatən rəha Pol ikin-u “mətu rəham kaon” in iuəhkır əm e nərgi Onesimas.

nat u iatətapəh-in e nərǵi Iərəmərə, kən ol nīkik tatəto təwīr e Kristo. ²¹ Iatəte naoa u kəm ik mətə-inu ekītun məmə onəkol nəwiak, kən onəkol taprəkis-in nat naka itəm iatətapəh-in.

²² Kən nat kit mīn, afəl rəhak kit rum mətə-inu emələhəu-pən rəhak nətəligən e Uhgīn məmə in otos io ekītəlig-pīnə mīn otəmat, inu noa nəfakən rəhatəmat.

Namnun nəghatən rəha Pol

²³ Epafra, itīmīlau mīn etuatig e kalapus o nərǵi Kristo Iesu, kən in tatən təwīr kəm itəmat. ²⁴ Kən Mak, ne Aristakas, ne Temas, ne Luk, itəm itīmīmat ekoatol wək kitīah, ilat mīn koatən təwīr kəm itəmat.

²⁵ Pəs Iərəmərə Iesu Kristo otawte-in rəhan nəwīrən kəm itəmat rafīn.

North Tanna New Testament
The New Testament in the North Tanna Language of
Vanuatu
Le Nouveau Testament dans la langue du Nord Tanna
de Vanuatu

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: North Tanna

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-03-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

46e9a2b5-26b8-5301-a079-623f3a20ef8b